

# Vloga za certificiranje interoperabilnosti

Application for railway interoperability certification



Q Techna, Institut za zagotavljanje in kontrolo kakovosti d.o.o.  
Cvetkova ulica 27, 1000 Ljubljana

1. Naročnik / soinvestitor					
<i>Contracting entity / co-investor / client</i>					
<b>Polni naziv</b> <i>Name</i>					
<b>Naslov</b> <i>Address</i>					
<b>Kontaktna oseba</b> <i>Contact person</i>					
<b>E-pošta</b> <i>E-mail</i>					
2. Soinvestitor					
<i>Co-investor / client</i>					
<b>Polni naziv</b> <i>Name</i>					
<b>Naslov</b> <i>Address</i>					
<b>Kontaktna oseba</b> <i>Contact person</i>					
<b>E-pošta</b> <i>E-mail</i>					
3. Predmet ugotavljanja skladnosti					
<i>Object of conformity assessment</i>					
4. Predpisi EU, nacionalni predpisi in posebne zahteve					
<i>EU legislation, national legislation and specific requirements</i>					
<b>4.1</b>	<b>Direktiva (EU) 2016/797 v povezavi s:</b>				
	<i>Directive (EU) 2016/797 with:</i>				
<b>Infrastruktura</b> <i>INF</i>	<input type="checkbox"/>	<a href="#">INF CR Dec 2011/275</a>	<b>Energija</b> <i>ENE</i>	<input type="checkbox"/>	<a href="#">ENE CR Dec 2011/274</a>
	<input type="checkbox"/>	<a href="#">INF Reg 1299/2014</a>		<input type="checkbox"/>	<a href="#">ENE Reg 1301/2014</a>
	<input type="checkbox"/>	<a href="#">OMNI Dec 2012/464</a>		<input type="checkbox"/>	<a href="#">OMNI Dec 2012/464</a>
	<input type="checkbox"/>	<a href="#">PRM Dec 2008/164</a>		<input type="checkbox"/>	<a href="#">SRT Dec 2008/163</a>
	<input type="checkbox"/>	<a href="#">PRM Reg 1300/2014</a>		<input type="checkbox"/>	<a href="#">SRT Reg 1303/2014</a>
	<input type="checkbox"/>	<a href="#">SRT Dec 2008/163</a>		<input type="checkbox"/>	<a href="#">OMNI Reg 2018/868</a>
	<input type="checkbox"/>	<a href="#">SRT Reg 1303/2014</a>		<input type="checkbox"/>	<a href="#">OMNI Reg 2019/776</a>
	<input type="checkbox"/>	<a href="#">SRT Reg 2016/912</a>		<input type="checkbox"/>	<a href="#">LOC&amp;PAS CR Dec 2011/291</a>
	<input type="checkbox"/>	<a href="#">OMNI Reg 2019/776</a>		<input type="checkbox"/>	<a href="#">LOC&amp;PAS Reg 1302/2014</a>
	<input type="checkbox"/>	<a href="#">PRM Reg 2019/772</a>		<input type="checkbox"/>	<a href="#">NOI CR Dec 2006/66</a>
<b>Vodenje upravljanje in signalizacija</b> <i>CCS</i>	<input type="checkbox"/>	<a href="#">CCS CR Dec 2006/679</a>	<b>Tirna vozila</b> <i>RST</i>	<input type="checkbox"/>	<a href="#">NOI CR Dec 2011/229</a>
	<input type="checkbox"/>	<a href="#">CCS CR Dec 2009/561</a>		<input type="checkbox"/>	<a href="#">NOI Reg 1304/2014</a>
	<input type="checkbox"/>	<a href="#">CCS Dec 2007/153</a>		<input type="checkbox"/>	<a href="#">OMNI Dec 2012/462</a>
	<input type="checkbox"/>	<a href="#">CCS Dec 2008/386</a>		<input type="checkbox"/>	<a href="#">OMNI Dec 2012/464</a>
	<input type="checkbox"/>	<a href="#">CCS Dec 2010/79</a>		<input type="checkbox"/>	<a href="#">PRM Dec 2008/164</a>
	<input type="checkbox"/>	<a href="#">CCS Dec 2012/463</a>		<input type="checkbox"/>	<a href="#">PRM Reg 1300/2014</a>
	<input type="checkbox"/>	<a href="#">CCS Dec 2012/696</a>		<input type="checkbox"/>	<a href="#">SRT Dec 2008/163</a>
	<input type="checkbox"/>	<a href="#">CCS Dec 2012/88</a>		<input type="checkbox"/>	<a href="#">SRT Reg 1303/2014</a>
	<input type="checkbox"/>	<a href="#">CCS Dec 2015/14</a>		<input type="checkbox"/>	<a href="#">WAG CR Dec 2006/861</a>
	<input type="checkbox"/>	<a href="#">CCS HS Dec 2006/860</a>		<input type="checkbox"/>	<a href="#">WAG CR Dec 2009/107</a>
	<input type="checkbox"/>	<a href="#">CCS Reg 2016/919</a>		<input type="checkbox"/>	<a href="#">WAG Reg 1236/2013</a>
	<input type="checkbox"/>	<a href="#">OMNI Dec 2012/464</a>		<input type="checkbox"/>	<a href="#">WAG Reg 2015/924</a>
	<input type="checkbox"/>	<a href="#">SRT Dec 2008/163</a>		<input type="checkbox"/>	<a href="#">WAG Reg 321/2013</a>
	<input type="checkbox"/>	<a href="#">OMNI Reg 2019/776</a>		<input type="checkbox"/>	<a href="#">SRT Reg 2016/912</a>
	<input type="checkbox"/>	<a href="#">OMNI Reg 2020/387</a>		<input type="checkbox"/>	<a href="#">OMNI Reg 2018/868</a>
	<input type="checkbox"/>	<a href="#">CCS Reg 2020/420</a>		<input type="checkbox"/>	<a href="#">OMNI Reg 2019/776</a>
				<input type="checkbox"/>	<a href="#">NOI Reg 2019/774</a>
				<input type="checkbox"/>	<a href="#">PRM Reg 2019/772</a>
		<input type="checkbox"/>	<a href="#">OMNI Reg 2020/387</a>		

# Vloga za certificiranje interoperabilnosti

Application for railway interoperability certification



Q Techna, Institut za zagotavljanje in kontrolo kakovosti d.o.o.  
Cvetkova ulica 27, 1000 Ljubljana

<b>4.2</b>	<b>Zakon o varnosti v železniškem prometu (ZVZelP-1) v povezavi s:</b>	
<input type="checkbox"/>	Pravilnik o projektiranju, gradnji in vzdrževanju stabilnih naprav električne vleke enosmernega sistema 3 kV (Uradni list RS, št. 56/03 in 61/07 – ZVZelP in 30/18 – ZVZelP-1)	
<input type="checkbox"/>	Pravilnik o ugotavljanju skladnosti in o izdajanju dovoljenj za vgradnjo elementov, naprav in sistemov v železniško infrastrukturo (Uradni list RS, št. 82/2006 in 30/18 - ZVZelP-1)	
<input type="checkbox"/>	Pravilnik o zavorah, varnostnih napravah in opremi železniških vozil (Uradni list RS, št. 122/07, 30/09 in 30/18 – ZVZelP-1)	
<input type="checkbox"/>	Signalni pravilnik (Uradni list RS, št. 50/11, 21/14 in 30/18 - ZVZelP-1)	
<input type="checkbox"/>	Prometni pravilnik (Uradni list RS, št. 123/07, 18/11, 48/11 in 30/18 - ZVZelP-1)	
<input type="checkbox"/>	Pravilnik o vzdrževanju tirnih vozil, ki niso tovorni vagoni (Uradni list RS, št. 43/19)	
<input type="checkbox"/>	Pravilnik o nivojskih prehodih (Uradni list RS, št. 55/19)	
<input type="checkbox"/>	Pravilnik o opremljenosti železniških postaj in postajališč (Uradni list RS št. 72/09, 36/10 in 30/18 – ZVZelP-1)	
<input type="checkbox"/>	Pravilnik o železniškem telekomunikacijskem omrežju (Uradni list RS, št. 59/10 in 30/18 - ZVZelP-1)	
<input type="checkbox"/>	Pravilnik o železniških signalnovarnostnih napravah (Uradni list RS, št. 85/10 in 30/18 - ZVZelP-1)	
<input type="checkbox"/>	Pravilnik o zgornjem ustroju železniških prog (Uradni list RS št. 92/10, 38/16 in 30/18 –ZVZelP-1)	
<input type="checkbox"/>	Pravilnik o tehnični skladnosti tirnih vozil (Uradni list RS, št. 44/11 in 30/18 – ZVZelP-1)	
<input type="checkbox"/>	Pravilnik o spodnjem ustroju železniških prog (Uradni list št. 93/2013 in 30/18 – ZVZelP-1)	
<b>4.3</b>	<b>Posebne zahteve</b> <i>Specific requirements</i>	
<b>5. Modul ugotavljanja skladnosti – obkroži</b> (v primeru verifikacije po nacionalnih predpisih, preskoči): <i>Module applied (not applicable to national legislation)</i>		
	<b>Komponenta interoperabilnosti</b> <i>CI</i>	<b>Strukturalni podsistemi</b> <i>Structural subsystems</i>
<b>Faza načrtovanja</b> <i>Design phase</i>	<b>CB, CH, CH1, CV</b>	<b>SB, SG, SH1</b>
<b>Faza izdelave</b> <i>Production phase</i>	<b>CA1, CA2, CC, CD, CF, CH, CH1, CV</b>	<b>SD, SF, SG, SH1</b>
<b>6. Pogoji za izvedbo storitev</b> <i>Conditions for the performance of the service</i>		
<input type="checkbox"/> Naročnik se strinja, da je dobil dovolj informacij o ceni in da se ta vloga obravnava kot naročilo. <i>The client agrees that it has received sufficient information on the price and that this application is treated as an order.</i>		
<input type="checkbox"/> Izvajalec pripravi ponudbo na podlagi te vloge. <i>The Contractor shall prepare a tender on the basis of this application.</i>		
Q Techna ravna v skladu s prvo od zgornjih izjav, če naročnik ne označi nobene izmed zgornjih možnosti. <i>Q Techna act in accordance with the first of the above statements, if the customer does not indicate any of the above options</i>		
Naročnik potrjuje, da je seznanjen s pravili in postopki za certifikacijo, ter se zavezuje, da bo spoštoval zahteve za certificiranje in omogočila informacije potrebne za ocenjevanje. <i>The client confirms that it is familiar with the rules and procedures for certification, and undertakes to comply with the certification requirements and provide the information necessary for the assessment.</i>		
Naročnik se zavezuje, da bo certificiranje opravljal na pošten način, da ne bo goljufal in da ne bo prenašal dokumentacije tretjim osebam. <i>The client undertakes to perform the certification in a fair manner, not to cheat and not to transfer the documentation to third parties.</i>		
Naročnik se obvezuje, da bo v primerih, ki kakorkoli vplivajo na nezmožnost izvajanja certifikacijskega obsega, o tem nemudoma obvestil certifikacijski organ. <i>The client undertakes to notify the certification body immediately in cases that in any way affect the inability to implement the scope of certification.</i>		
Naročnik se zavezuje, da bo v primeru certificiranja certifikat uporabljal v namene, za katere je predmet certificiran in ne bo dajal izjav, ki se nanašajo na certificiranje in bi bile zavajajoče in nezakonite ter tako škodile certifikacijskemu organu. <i>In the case of certification, the client undertakes to use the certificate for the purposes for which the subject is certified and will not make statements relating to certification that would be misleading and illegal and thus harm the certification body.</i>		
V primeru ukinitve ali odvzema certifikata se naročnik zavezuje, da prekine uporabo vseh pravic, ki jih je pridobil z pridobljenim certifikatom in vrne izdajatelju vse sporne certifikate izdane s strani certifikacijskega organa Q Techna. <i>In the event of suspending or withdrawing of the certificate, the client undertakes to terminate the use of all rights acquired with the obtained certificate and return to the issuer all disputed certificates issued by the Q Techna certification body.</i>		
Naročnik se s podpisom te vloge zavezuje, da bo poravnal vse stroške, nastale pri izvedbi certificiranja. Naročnik dobi poročila po plačilu računa. <i>By signing this application, the client undertakes to pay all costs incurred in carrying out the certification. The client receives the reports after paying for the computer.</i>		

# Vloga za certificiranje interoperabilnosti

Application for railway interoperability certification



Q Techna, Institut za zagotavljanje in kontrolo kakovosti d.o.o.  
Cvetkova ulica 27, 1000 Ljubljana

## 7. Predložena dokumentacija

*Proposed documentation*

## 8. Predvidena lokacija izvedbe ugotavljanja skladnosti

*Location of the conformity assessment*

## 9. Opombe

*Notes*

/

## 10. Za naročnika / soinvestitorja

*For the Contracting entity / co-investor / client*

Ime in priimek:  
*Name and surname:*

Podpis / datum:  
*Signature / date:*

## Za soinvestitorja:

*For the co-investor / client*

Ime in priimek:  
*Name and surname:*

Podpis / datum:  
*Signature / date:*

## Vlogo pregledal in potrdil certifikacijski organ:

*Reviewed and*

Ime in priimek:  
*Name and surname:*

Podpis / datum:  
*Signature / date:*